

佛說兩寶陀羅尼
【唐—不空三藏法師譯版】

Namo bhagavate vajra-dhara-sāgara-nirghoṣāya tathāgatāya arhate
samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ, su-rūpe bhadravati maṅgale
acale a-capale ud-ghātani ud-bhedani, ucchadaṇi sasyavati dhānyavati
dhanavati, śrīmatī pra-bhāvatī amale vimale, ruh ruh sū rūpye vimale;
ada-nāsti, vi-dhana-sthe viśva-kṣīni aṅgule bhaṅgure; dhi dhi me, duh
duh me, ta tāre tāra tāra vajre, ā-vartani pra-vartani ugge bhoge pūge,
ṭaṅke ṭaṅke varṣaṇi niṣ-pādani. Bhagavan vajra-dhara-sāgara-nirghoṣa
tathāgatam anu-smara, smara smara sarva tathāgata-satyam anu-
smara. Saṃgha-satyam anu-smara. Taṭ taṭ, pūra pūra, pūraya pūraya,
bhara bhara bharaṇi. Su-maṅgale śānta-mati, maṅgala-mati, prabhā-
mati, mahā-mati, su-bhadravati. Ā-gaccha ā-gaccha samayam anu-
smara svāhā. Ā-dhāraṇam anu-smara svāhā. Pra-bhāvam anu-smara
svāhā. Dṛḍhim anu-smara svāhā. Vi-jayam anu-smara svāhā. Sarva
sattva vi-jayam anu-smara svāhā.

心真言曰

Oṃ, vasudhāre svāhā.

心中心真言曰

Oṃ, śrī vasu svāhā.

小心真言曰

Oṃ, vasu svāhā.

轉譯自：

《佛說兩寶陀羅尼經》(一卷)—唐—不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第六六七至六六九頁。藏經編號 No. 1163.

參考：

《佛說大乘聖吉祥持世陀羅尼經》(一卷)—宋—法天譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第六六九至六七二頁。藏經編號 No. 1164.

(Transliterated on 25/8/2008 from volume 20th serial No. 1163 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

R. B. A. Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60870023 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised again on 1/8/2010.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

注：

有關咒語的讀音問題請安裝Skype軟件用免費互聯網電話聯繫，我的Skype名為：

chua.boon.tuan